

# Voice of London Tamils

# குரல்

அடுத்த இதழில் .....

அண்மைக்காலமாக பல போராட்டங்களை முன்னெடுத்து வரும் ராஜனுடன் (படம்) நேர்காணல். சிலரால் இவர் ரஷடி ராஜன் எனவும் அழைக்கப்படுகிறார். அடுத்த இதழில் நீங்களே முடிவு செய்யுங்கள்!



## ஏமாற்றுபவர்களை தடுக்க GCSE Coursework கைவிடப்படுகிறது

ஜிசீஎஸ்சி ஒப்படைகளில் மாணவர்கள் ஏமாற்றுவதைத் தடுக்க ஒப்படைகளை கைவிடுவதென Qualifications and Curriculum Authority QCA ஒக்ரோபர் 5ல் அறிவித்து உள்ளது. செப்ரம்பர் 2007 முதல் கணித பாடத்துக்கான ஒப்படைகள் நிறுத்தப்பட உள்ளதாக கல்விச் செயலாளர் அலன் ஜோன்சன் தெரிவித்தார்.

மாணவர்கள் இணையத் தளங்களில் இருந்து பிரதி

செய்வதும், பெற்றோர்களும் ஆசிரியரும் மாணவர்களுக்காக ஒப்படைகளை செய்வதும் ஏமாற்றுத் தனங்களில் அடங்கியுள்ளது.

2009 செப்ரம்பர் முதல் ஆங்கில இலக்கியம், பிறநாட்டு மொழிகள், வரலாறு, புவியியல், சமூக விஞ்ஞானம், வர்த்தகக் கல்வி, பொருளியல், சமயக் கல்வி ஆகியவற்றிற்கு வீட்டில் செய்ய வழங்கப்படும் ஒப்படைகள் இல்லாமல் செய்யப்பட உள்ளது.

இதற்குப் பதிலாக வெளிக்களப் பரிட்சைகளும் கண்காணிப்புக்கு உட்பட்ட வகுப்புகளில் மேற்கொள்ளப்படும் ஒப்படைகளும் அறிமுகப்படுத்தப்பட உள்ளது. இவை வகுப்பாசிரியரால் சரிபார்க்கப்பட்டு புள்ளிகள் வழங்கப்பட உள்ளது. அழகியல், இசை, வடிவமைப்பும் தொழில்நுட்பமும், பிசு, வீட்டுப் பொருளியல் ஆகிய பாடங்களுக்கான ஒப்படை தொடர்ந்தும் பின்பற்றப்பட உள்ளது.

ஒப்படைகள் ஒழுங்காக கடைபிடிக்கப்படுமானால் மாணவர்களின் ஆராயும் திறனும் அதனை வெளிப்படுத்தும் திறனும், பாடம் பற்றிய நடைமுறை அறிவும் அதிகரிக்கும் எனத் தெரிவித்த அலன் ஜோன்சன் ஒப்படைகள் மாணவர்களை மதிப்பிடுவதற்கான நம்பத் தகுந்த முறையாக இருக்க வேண்டும் எனத் தெரிவித்தார்.

மனங்கைநீள் உள்ளதை கண்டநியாததால்

## 4 வயதுச் சிறுவன் உயிரிழந்தார், தமிழ் மருத்துவருக்கு இரு மாத தற்காலிக வேலைநீக்கம்

டாறியஸ் என்ற நான்கு வயதுச் சிறுவன் மனங்கைநீறிஸினால் இறந்து கொண்டிருப்பதை அடையாளம் காணத் தவறிய மருத்துவர் ஜெயந்தி ஞானேந்திரன் மருத்துவ சபையால் இருமாத காலம் தற்காலிகமாக வேலை நீக்கப்பட்டு உள்ளார். பொது மருத்துவ சபையின் தண்டணையை கடுமையாக கண்டித்துள்ள அப்பையனின் தாயார், எனது மகன் வெறும் இரு மாதங்களுக்குத் தான் மதிப்புடையவனா? என பெரும் சினத்துடன் கேள்வி எழுப்பி உள்ளார்.

2003 பெப்ரவரி 20ல் North Middlesex University Hospitalஇன் Walk in Centreல் டாறியஸ் மருத்துவர் ஜெயந்தியால் பரிசோதிக்கப்பட்டு நியூரோபின் வலி நிவாரணி வழங்கப்பட்டு வீட்டுக்கு

அனுப்பப்பட்டார். வீடு சென்ற பையன் மறுநாள் தன் குடும்பத்தினர் முன்னிலையில் மரணமானார்.

மருத்துவர் ஜெயந்தியின் மீதான விசாரணையின் போது அவருடைய பழக்கம் தவறானது என்றும் தொழில்முறைக்கு மாறானது என்றும் தெரிவிக்கப்பட்டது. அனாலும் பொது மருத்துவ சபை அவருக்கிருந்த வேலைப்படுவையும் கவனத்தில் எடுத்திருந்தது. மருத்துவர் ஜெயந்திக்கு இது இரண்டாவது சம்பவம். முன்னைய சம்பவத்தில் அலிஸ் லோங் (80) என்பவரை கவனிக்கத் தவறியதால் அவர் சிறுநீரகம் செயலிழந்ததால் உயிரிழந்தார். அதற்காகவும் மருத்துவர் ஜெயந்தி முன்னர் இருமாதம் தற்காலிக வேலை நீக்கம் செய்யப்பட்டிருந்தார்.

## தமிழ் கவுன்சிலர் பிரித்தானிய பிரஜையானார்

வழமையாக பிரித்தானிய பிரஜைகளாக இருப்பவர்களே இங்குள்ள அரசியலில் ஈடுபட்டு கவுன்சிலர்கள் ஆவது வழமை. மாறாக நியூஹாம் கவுன்சிலர் போல் சத்தியநேசன் மூன்று தடவைகள் கவுன்சிலராகத் தெரிவு செய்யப்பட்ட பின் தற்போது செப்ரம்பர் இறுதியில் பிரித்தானியப் பிரஜையாக ஆகியுள்ளார். கொமன்வெல்த் நாட்டில் இருந்து வந்தபடியால் அவர் பிரித்தானிய பிரஜையாகாமலேயே நியூஹாம் கவுன்சில் தேர்தலில் நின்று வெற்றிபெற்றார். கடைசி இரு தடவையும் கவுன்சில் அதிகப்படியான வாக்குகளைப் பெற்று வெற்றியீட்டி உள்ளார்.

1985 மே 21ல் பிரித்தானியாவில் அரசியல் தஞ்சம் கோரிய போல்

## லண்டன் அகதிகளின் குரல்

Belonging என்ற தலைப்பிலான லண்டன் அகதிகள் பற்றிய கண்காட்சி லண்டன் மியூசியத்தில் ஆரம்பமாக உள்ளது. 2006 ஒக்ரோபர் 27 முதல் 25 பெப்ரவரி 2007 வரை இக்கண்காட்சி இடம்பெறவுள்ளது. லண்டன் அகதிகளின் குரலாக அமையவுள்ள இக்கண்காட்சி, இவர்களால் லண்டனுக்கு கிடைத்த நன்மைகளை வெளிப்படுத்துவதாக உள்ளது. இக்கண்காட்சியில் தனிப்பட்ட அழுத்தமான வாழ்க்கைக் குறிப்புகள், புகைப்படங்கள், படங்கள் ஓவியங்கள் என்பன காட்சிப்படுத்தப்பட உள்ளது. இவற்றினூடாக இவ்வகதிகளின் இழப்புகள், தகவமைத்துக் கொள்ளல், சாதனைகள் என்பன வெளிப்படுத்தப்படவுள்ளது.

25 சமூக அமைப்புகளுடன் இணைந்து மேற்கொள்ளப்பட்டுள்ள இக்கண்காட்சி ஆபிரிக்கா, மத்திய கிழக்கு, ஐரோப்பா, ஆசியா, லத்தீன் அமெரிக்கா என உலகின் வெவ்வேறு பாகங்களைச் சேர்ந்த அகதிகளின் வரலாற்றை பதிவு செய்வதாக அமையவுள்ளது.

சத்தியநேசன் 1998ல் பிரித்தானியாவில் முதல் தமிழ் கவுன்சிலராகத் தெரிவானார். இவர் பயணம் செய்த அதே விமானத்தில் இவருடன் மேலும் 74 பேர் வந்திறங்கினர். அன்று முதல் தனது அனுபவத்தை மற்றவர்களுக்கு உதவப் பயன்படுத்தி நாட்டிற்கு நன்மை ஏற்படுத்த விளைவதாக போல் சத்தியநேசன் தெரிவித்தார்.

பிரித்தானியாவில் உள்ள பல தமிழ் அமைப்புகளை உருவாக்குவதில் போல் சத்தியநேசனின் பங்கு குறிப்பிடத்தக்கது. தற்போது ஸ்கொட்லாந்து யாட் தமிழ் பிரிவின் ஆலோசனைக் குழுவில் உள்ள இவர் தேசிய அகதிகள் ஒருங்கிணைவு விடயங்களில் அரசுக்கு ஆலோசனை வழங்கும் குழுவிற்கு உள்துறை அமைச்சால் நியமிக்கப்பட்டு உள்ளார்.

உண்மைகள் உறங்குவதில்லை.

15 ஓக் 2006 - 28 ஓக் 2006, குரல் 01

# லண்டன் குரல்

'லண்டன் குரல்' பத்திரிகையினூடாக உங்களை சந்திப்பதில் மிக்க மகிழ்ச்சி. லண்டனில் ஏற்கனவே பத்திற்கும் மேற்பட்ட பத்திரிகைகள், சஞ்சிகைகள் வெளிவருகின்றன. இவற்றுக்கு மத்தியில் 'லண்டன் குரல்' நிலைத்து நிற்குமா? அதற்கான தேவை உள்ளதா போன்றவற்றை தீர்மானிக்கப் போவது வாசகர்களாகிய நீங்களும் விளம்பரதாரர்களும். ஆனால் பத்தோடு பதினொன்றாக 'லண்டன் குரல்' வெளிவருவதில் எமக்கு உடன்பாடில்லை. அதன் தனித்துவத்தை 'லண்டன் குரல்' அடையாளம் காட்டும்.

எவ்வளவுதான் தகவல் தொழில் நுட்பம் வளர்ச்சி கண்ட போதும் இணையத் தளங்களால் பத்திரிகை வாசிப்பை மழுங்கடிக்க முடியவில்லை. பாரம்பரிய வாசிப்பு பழக்கம் நீங்கள் விரும்பிய நேரத்தில் விரும்பிய இடத்தில் வாசிக்கக் கூடிய தன்மை பத்திரிகைகளின் உயிரோட்டமாக உள்ளது. மேலும் பத்திரிகைகளே அனைத்து தரப்பினரையும் சென்றடையக் கூடிய நம்பகத் தன்மையான ஊடகமாக இன்றும் உள்ளது.

'லண்டன் குரல்' இது உங்களின் குரல். உங்களைப் பாதிக்கின்ற அனைத்துச் செய்திகளையும் தகவல்களையும் உங்களது பார்வைக்கு கொண்டு வருவதே எமது நோக்கம். எமது வெற்றியும் அதுவே. 'லண்டன் குரல்' உங்களிடம் செய்திகளைச் சேர்ப்பதுடன் மட்டும் நின்றுவிடாது உங்கள் கருத்துக்களையும் விமர்சனங்களையும் நீங்கள் பரிமாற விரும்பும் தகவல்களையும் சக வாசகர்களிடம் கொண்டு செல்லத் தயங்காது.

இப்போது வெளிவந்துள்ள 'லண்டன் குரல்', உங்கள் ஆலோசனை, ஒத்துழைப்புடன் மேலும் மெருகு பெற்று வெளிவரும். காலப்போக்கில் புதிய அம்சங்களையும் தன்னுள் சேர்த்துக் கொள்ளத் தயங்காது.

இறுதியாக நாம் குரல் கொடுப்பதுடன் நின்றுவிடுவதில்லை உங்கள் தனிக்கு குரல்களை அடையாளம் கண்டு, செவிமடுத்து பொறுப்பானவர்களின் செவிப்பறைகளில் ஏற்றும் வழிவகைகளையும் காண்போம். உங்கள் ஒத்துழைப்பை வேண்டி அடுத்த இதழில் சந்திக்கும் வரை விடைபெறுகிறோம்.

ஆசிரியர்: ஆசிரியர்குழு  
த ஜெயபாலன் ரி கொன்ஸ்ரன்ரைன்  
நிர்வாகம்: Dr பி சிவக்குமார்  
T திருவிங்கநாதன் ஜோ ஜெயவேந்தன்

Voice of London Tamils  
P O Box 35806  
London, E11 3JX, UK

செய்தித் தொடர்பு: 020 8279 0354  
விளம்பரத் தொடர்பு: 079 6658 3460

'லண்டன் குரல்' பத்திரிகை Catamaran Ltd, (Catamaran Communications) இனால் மாதமிகு முறை வெளியிடப் பட்டு வருகிறது. இதில் வெளிவரும் கருத்துக்கள் எப்பொழுதும் 'லண்டன் குரல்' பத்திரிகையினதே அல்லது வெளியீட்டாளர்களினதே கருத்துக்களாக இருக்கும் என்பதில்லை. இப்பத்திரிகையில் உள்ள செய்திகள் உண்மையான தகவல் மூலங்களில் இருந்து பெறப்பட்ட சரியான தகவல்கள் என்ற நம்பிக்கையின் அடிப்படையில் பிரசுரிக்கப்பட்டு உள்ளது. இருப்பினும் இதில் வரும் தவறுகளுக்கு வெளியீட்டாளர்கள் பொறுப்பல்ல.

## முஸ்லீம் மனித உரிமை செயற்பாட்டாளருடன் கலந்துரையாடல்



முஸ்லீம் மக்களும் பொது இணக்கப் பாட்டிற்கான வேலைத்திட்டமும் என்ற தலைப்பிலான சந்திப்பு சவுத் ரைசிலிப்பில் இடம்பெற்றது. ஒக்ரோபர் 1, மாலை இடம்பெற்ற இச்சந்திப்பை தமிழ் சமாதானத்துக்கான ஒன்றியம் ஏற்பாடு செய்திருந்தது. ராகவன் தலைமையில் இடம்பெற்ற இச்சந்திப்பை நீதிராஜா அறிமுகம் செய்து வைத்தார். எழுத்தாளரும் ஊடகவியலாளரும் மனித உரிமைச் செயற்பாட்டாளரான மஹ்ரூவ் பெளசர் பிரதான உரையை நிகழ்த்தினார். (படம்: ராகவன் - ராஜ்குமார்)

அதே தினம் காலை பெளசருடன் இலங்கை முஸ்லீம்களின் மனித உரிமை பற்றிய கலந்துரையாடல் ஒன்றை தமிழ் தகவல் நடுவம் ஏற்பாடு செய்திருந்தது. சிறுபான்மை இனங்களைப் பாதுகாப்பில் இலங்கை அரசாங்கம் எவ்வாறு செயற்பட்டது, மனித உரிமைகளையும் சிறுபான்மையினரின் உரிமைகளையும் மேம்படுத்துவதிலும் பாதுகாப்பதிலும் சிவில் அமைப்புகளின் பங்கு எப்படியிருந்தது, அதில் இருக்கும் தடைகள் என்ன வாய்ப்புகள் என்ன என்பது பற்றி அங்கு கலந்துரையாடப்பட்டது.

## தமிழ் உட்பட 71 மொழி பேசும் லண்டன் பள்ளி

தெற்கு லண்டன், வொன்ஸ்வேத் தில் உள்ள சவுத்பில்ட் கொம்யூனிற்றி கொலிஜில் தமிழுட்பட 71 மொழிகளைப் பேசும் மாணவர்கள் கல்வி கற்கின்றனர். தமிழ், அரபிக், குர்திஸ், கசாக் (கசகஸ்தான்), பாரசி (அப்காணிஸ்தான்), சலு (தென் ஆபிரிக்கா), சுவாகில் (கென்யா), க்ரியோ (சியர லியோன்) என இப்படியல் நீள்கிறது. 11 - 18 வயதுக்கு இடைப்பட்ட 1300 மாணவர்கள் கற்கும் இக்கல்லூரியில் 550 மாணவர்கள் ஆங்கிலம் தெரியாமலும் முன்னர் பள்ளிக்கே செல்லாதவர்களாகவும் இருந்துள்ளனர்.

உலகின் பல்வேறு பாகங்களில் இருந்தும் உள்நாட்டு யுத்தம் மற்றும் பல்வேறு காரணிகளால் புலம்பெயர்ந்த

இவர்கள் பள்ளிக்கு வரும் போது மிகுந்த மன்சிதைவுடனும் உழைச்சலுடனும் வருவதாக தலைமை ஆசிரியை ஜக்குலின் வலின் தெரிவிக்கிறார்.

இவர்களின் ஆரம்பம் ஆங்கில மொழிக் கல்வியாகவும் பின்னர் ஏனைய பாடங்களுக்கு அவர்கள் நகர்த்தப்படுகின்றனர். இருந்தும் இக்கல்லூரியில் ஜிசிஎஸ்சி இல் தேர்ச்சி பெறும் மாணவர்களின் வீதம் அதிகரித்து உள்ளது. 2002ல் 5 சி அல்லது அதற்கு மேல் பெற்றவர்கள் 27 வீதம். ஆனால் கடந்த ஆண்டு இது 38 வீதமாக உயர்ந்துள்ளது. பள்ளியின் Ethnic Minority Achievement Unit மாணவர்கள் மேல் நோக்கி நகர உதவி வருகிறது.

## பிரித்தானிய இந்துக்கள் மத்தியில் சாதியப் பாகுபாடும் ஒடுக்கு முறையும் தலித் சொலிடாரிட்டி நெற்றவேக் குற்றச்சாட்டு

சாதியப் பாகுபாடுகள் பிரித்தானிய இந்திய இந்துக்கள் மத்தியில் பொதுவாக காணப்படுவதாக தலித் சொலிடாரிட்டி நெற்றவேக் என்ற அமைப்பு குற்றம்சாட்டியுள்ளது. குறைந்தது 50,000 தலித் மக்கள் பிரித்தானியாவில் வாழ்வதாக மதிப்பிட்டுள்ளது.

பள்ளிச் சிறுவர்கள் மத்தியிலும் இப்பாகுபாடு காணப்படுவதாக குற்றம் சாட்டியுள்ள இவ்வமைப்பு பெற்றோர் களினாலேயே இது பிள்ளைகளுக்கு ஊட்டப்படுவதாகத் தெரிவிக்கிறது. உயர்சாதி பிள்ளைகள் மற்றவர்களை chammear அல்லது chuhrha அல்லது சூத்ரா (பறையா எனக் கூறுவதற்கு ஒப்பானது) என்று அழைக்கின்றனர் எனவும் தலித் சொலிடாரிட்டி நெற்றவேக்

தெரிவிக்கிறது.

தலித் சமூகத்தவரான கவுன்சிலரும் முன்னால் மேயருமான ராம் லக்கா இது பற்றித் தெரிவிக்கையில் தான் உயர்சாதியினர் வாழும் பகுதிக்கு தொலைவில் சென்று போட்டியிட்டதால் தான் தன்னால் கவுன்சிலராக வெற்றி பெற முடிந்ததாகத் தெரிவித்தார். அவர் மேலும் தெரிவிக்கையில் ஆங்கில நகரங்களில் உள்ள மந்தீர்கள் (கோவில்கள்), குருத்துவராக்கள், பள்ளிவாசல்கள் எல்லாம் வெவ்வேறு சாதியப் பிரிவுகளால் நிர்வகிக்கப்படுவதாகத் தெரிவித்தார்.

இதே மாதிரியான பாகுபாடும் ஒடுக்குமுறையும் ஐரோப்பியத் தமிழர்கள் மத்தியிலும் காணப்படுகிறது. வீட்டில் பெற்றோர் பிள்ளைகளையும் வேண்டாதவர்

## இப்படியும் விளம்பரம்

இலங்கையில் மீண்டும் ஏற்பட்டு உள்ள யுத்த சூழ்நிலையால் கடந்த 10 மாதங்களில் 1,500 பேர் கொல்லப்பட்டுள்ளனர். நாட்டின் பாதுகாப்பு நடவடிக்கைகளும் அதிக ரிக்கப்பட்டுள்ளது. இது எதிர்பாராத விதத்தில் புதிய சந்தைவாய்ப்பொன்றை ஏற்படுத்தி இருப்பதாக விளம்பர நிபுணர்கள் தெரிவிக்கின்றனர். இராணுவ மற்றும் பொலிஸ் சோதனைச் சவடிகளுக்கு அண்மையில் விளம்பரம் செய்வதற்கான போட்டி அதிகரித்து உள்ளது.

இலங்கையைப் பொறுத்தவரை இராணுவ மற்றும் பொலிஸ் சோதனைச் சவடிகள் இலங்கையர்களின் நாளாந்த வாழ்வில் ஒரு அங்கம் ஆகிவிட்ட படியால் மக்கள் அது பற்றி பெரிதாக அலட்டிக்கொள்வதில்லை. மேலும் கால் கடுக்க நீண்ட கியூவில் நின்று நகரும் போது விளம்பரங்கள் அவர்களின் பார்வையை ஈர்க்கின்றன. அங்கு வலி நிவாரணி பனடோல் போன்றன அவ்விடங்களில் விளம்பரம் செய்ய விரும்புகின்றன.

இது இராணுவத்தினருக்கும் செலவைக் குறைக்க உதவுகிறது. இராணுவ மற்றும் பொலிஸ் சோதனைச் சவடிகளில் கூரை அமைப்பதற்கான தளபாடங்களை அதனை உற்பத்தி செய்யும் நிறுவனம் வழங்கிவிட்டு இது தனது அன்பளிப்பு என அதில் போட் போட்டுவிடுகிறது. இவ்வாறே இராணுவ பங்கரில் நிறைந்த மழைநீரை வெளியேற்றி விட்டு வோட்டர் பம் நிறுவனம் போட் போட்டுவிடுகிறது. இதே போன்று பொலிசாரின் நோ பாக்கிங் சைனக்கும் ஸ்பொன்சர் வழங்கப்படுகிறது.

## லண்டன் குரல்

இது உங்கள் குரல்!  
கருத்துக்கள், ஆலோசனைகள்  
வரவேற்கப்படுகின்றது.

உண்மைகள் உறங்குவதில்லை.

# யாமிருக்கப் பயமேன் : ஆச்சுவே முருகனின் ஆறங்காவலராக ரங்கநாதன் தெரிவு

ஆச்சுவே முருகன் ஆலய நிர்வாக சபைக்கான தேர்தல் செப்டம்பர் 30ல் இடம் பெற்றது. ஒரு அறங்காவல் சபை உறுப்பினருக்கும் 30 செயற்குழு உறுப்பினருக்குமான இத்தேர்தலில் 600 பேர்வரை வாக்களிப்பில் கலந்து கொண்டனர். 1570 உறுப்பினர்களைக் கொண்ட இவ்வமைப்பில் 33 வீதமானோர் வாக்களிப்பில் கலந்து கொண்டுள்ளனர். முன்னைய தேர்தல்களைக் காட்டிலும் இத்தேர்தலில் வாக்களிப்பில் அதிகம் பேர் கலந்து கொண்டனர்.

ஏழு வரைக் கொண்ட அறங்காவல் சபையும் 30 பேரைக் கொண்ட செயற்குழுவும் இவ்வாலயத்தின் நிர்வாகத்திற்கு பொறுப்பாக உள்ளனர். ஏழு அறங்காவலர்களில் வைரவமூர்த்தி,

டொக்டர் ராஜ், சிறிகாந்த, நாகராஜா ஆகிய நால்வரும் நிர்ந்தர உறுப்பினர்கள். கெ நித்தியானந்தன், திருமதி செல்லத்துரை, ரங்கநாதன், இவ்வாண்டு தெரிவாவவர் ஆகிய இருவரும் தேர்தலின் மூலம் தேர்ந்தெடுக்கப்படுவார்கள். இவர்கள் மூன்று ஆண்டுகள் பதவிகளில் நீடிக்க முடியும். ஒவ்வொரு ஆண்டும் ஒவ்வொரு அறங்காவல் சபை உறுப்பினருக்கு தேர்தல் இடம்பெறும்.

இவ்வாண்டு இடம்பெற்ற தேர்தலில் ரங்கநாதன், பேரின்பநாதன், பத்மநாதன் ஆகிய மூவரும் அறங்காவல் சபை உறுப்பினராவதற்கு போட்டியிட்டனர். அதில் ரங்கநாதன் இத்தடவை வெற்றி பெற்றுள்ளார். அடுத்த மூன்று ஆண்டுகளுக்கு இவர் தேர்தல் பயமின்றி

அறங்காவலராக இருக்கலாம்.

ஆச்சுவே ஆலயத்தின் அதிகார பீடமாக அறங்காவல் சபையே உள்ளது. அவர்களுக்கு ஆலோசனை வழங்குவவர்களாக செயற்குழு உறுப்பினர்கள் இருப்பர். அதனால் ஆலயத்தின் அறங்காவல் சபைக்கான போட்டியே கடுமையானதாக இருக்கும். நிர்ந்தர உறுப்பினர்கள் ஆனவர்களுக்கு தேர்தல் அச்சமில்லை. மற்றைய மூவர் பாடும் காலத்துக்கு காலம் திண்டாட்டம் தான்.

இத்தேர்தலை தடுக்கும் படி சத்தியசீலன் என்பவர் நீதிமன்றத்தில் வழக்கு தாக்கல் செய்திருந்தார். ஆனால் இறுதி நேரத்தில் வழக்கை தாக்கல் செய்தபடியால் அதனை நிராகரித்த

நீதிபதி தேர்தலை நடத்த அனுமதி வழங்கி இருந்தார்.

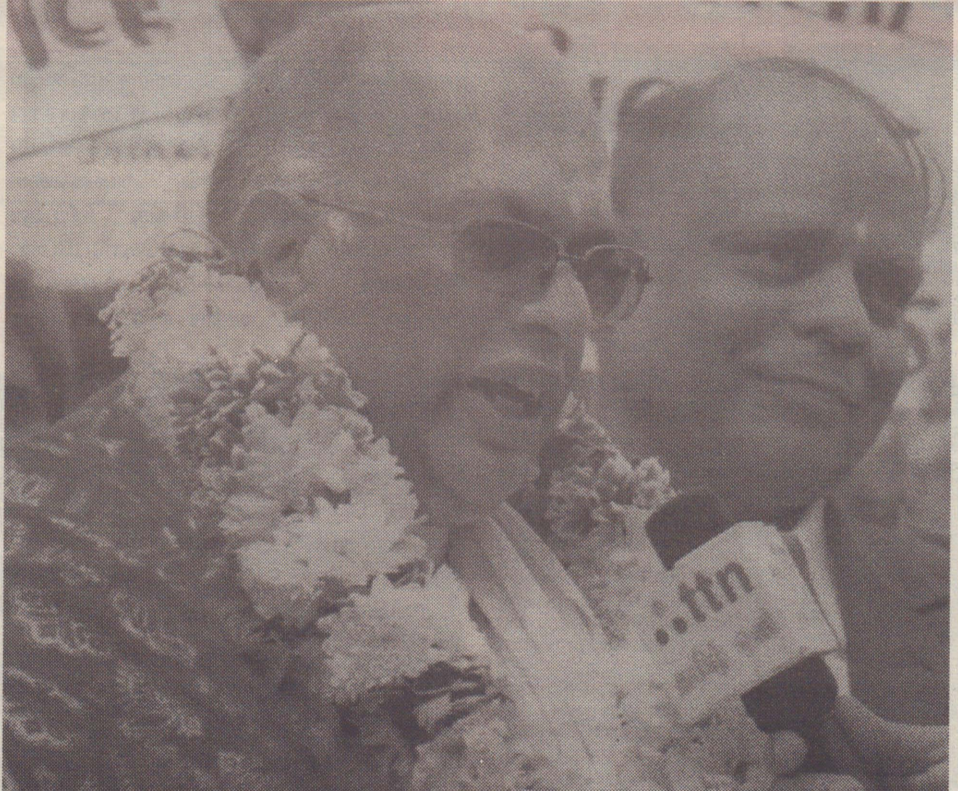
மேலும் 2005 செப்டம்பரில் ஒழுங்கு செய்யப்பட்ட விசேட பொதுக் கூட்டத்தில் நம்பிக்கையிலாத தீர்மானம் கொண்டுவரப்பட்டு நிர்வாகசபை செயலற்றதாகக்கப்பட்டது. ஆனால் விசேட பொதுக் கூட்டத்தில் எடுக்கப்பட்ட தீர்மானம் செல்லாது என செயரிற்றி கோபிசன் தெரிவித்ததாக கூறப்பட்டது.

இப்போது நடத்தப்பட்ட தேர்தலும் விதிமுறைகளுக்கு புறம்பாக இடம்பெற்றதாகவும் இத்தேர்தல் செல்லுபடியாகாது எனவும் சில உறுப்பினர்கள் குரல் எழுப்புகின்றனர். இது தொடர்பாக ஒரு இணக்கப்பாட்டை எட்ட முய்சிகள் மேற்கொள்ளப்படுகிறது.

## செப்டம்பர் 21 - உலக சமாதான தினம் - Exclusive Report

# லண்டன் ஸ்தம்பிதம்

செப்டம்பர் 21 உலக சமாதான தினம். தமிழ் மக்களின் போராட்ட வரலாற்றில் பொன் எழுத்துக்களால் பொறிக்கப்பட வேண்டிய நாள். தந்தை தயா, சசிகலா, சுரேஷ், முருகானந்தன் தலைமையில் நடைபெற்ற முற்றுகையின் காரணமாக லண்டன் ஸ்தம்பிதம் அடைந்த நாள். எத்தனையோ பாரிய அரசியல் அலைகளை தாங்கிய ரொனி பிளேயரின் அரசு தமிழ் மக்களின் ஒட்டுமொத்தமான போராட்டத்தினால் ஆட்டம் காணும் என எந்த ஒரு வெள்ளையனும் கனவில் கூட நினைக்கவில்லை. தந்தை தயா அவர்கள் நிதர்சனம் டொட் கொம்மை பாவித்து விட்ட பகிரங்க சவாலை சீரியசாக எடுக்காததன் விளைவு தான் இது. ஐரோப்பிய அரசாங்கங்களுக்கு தந்தை தயா விடுத்த முதலாவது எச்சரிக்கை தான் இது.



தந்தை தயாவுடன் தந்தை செல்வா (அந்த செல்வா அல்ல எங்கட செல்வ விநாயகர்)

அன்று காலை தந்தை தயாவின் திட்டத்தின் படி லண்டனில் உள்ள 32 கவுன்சில்களுக்கும் முன்பாக பல்லாயிரக் கணக்கான மக்கள் கூடுகிறார்கள். இப்போராட்டத்தில் லண்டன் வாழ் தமிழ் மக்கள் மட்டுமல்லாமல் ஏனைய இனத்தவரும் கலந்து கொண்டனர். அதிலும் குறிப்பாக ஐமேக்க நாட்டு மக்கள் பல லட்சமாக வந்து கலந்து கொண்டனர். உள்ளூராட்சி மன்றங்களுக்கு முன்பாக கூடிய மக்கள் தொகையினால் அங்கு பணியாற்றும் ஊழியர்கள் உள்ளே போக முடியாமல் திண்டாடினர். அது மட்டுமல்லாமல் இப்போராட்டத்துக்கு வருகை தரும் மக்களின் எண்ணிக்கையால் லண்டன் வீதிகள் ஸ்தம்பித நிலைக்கு வருகின்றது.

கொம் பார்க்கவில்லையா? உம்முடைய வேலையை வடிவாக கவனிக்க ஏலாட்டி உடன் றிசைன் பண்ணலாம்.....'

இயன் பிளேயர் 'சொறி ..மிஸ்டர் பிரைமினிஸ்டர்.'

'என்ன மசிர சொறி.....?' ரொனி பிளேயர் பொரிந்து தள்ளுகிறார். கசரினா பீச்சில் தனது குடும்பத்துடன் ஹொலிடேயில் இருந்த இயன் பிளேயர் உடனே தனது ஹொலிடேயை கான்சல் செய்துவிட்டு லண்டனுக்கு பறக்கிறார்.

தமிழர்களை நேரடியாக சந்தித்து மன்னிப்பு கேட்க தயாராகிறார்.

ரொனி பிளேயரின் மொபைல் அடிக்கிறது. 'ஓ! ஜீசஸ் இது ஜோர்ஜ் புஷ்', பிளேயர் அதிரந்து போகிறார்.

'ரொனி என்ன நடக்கிறது? நான் கேள்விப்பட்டது எல்லாம் உண்மையா? எங்கட சீஜஏ எப்பிடி சக்சஸ் புல்லா ஆம்ஸ் டலை ஹான்டில் பண்ணிச்சு. எம்ஜி5 என்ன பிடுங்குகிறது? புஷ் தனக்கே உரித்தான தூசன வார்த்தையில் பொரிந்து தள்ளுகிறார்.

'ஓ சிற்' ரொனி தலையில் அடித்துக் கொள்கிறார். உடனே ஈஸ்ந்ஹாம்மில் உள்ள தனது நெருங்கிய நண்பர் போல் சத்தியநேசனுக்கு போன் பண்ணுகிறார். நிலையத்துக்கு அழைப்பு விடுக்கிறார்.

'என்ன போல் ஈஸ்ந்ஹாம் போராட்டத்தில் பின்லாடனா.....?'

'நோ, நோ கூல் டவுன், அது எங்கட முருகானந்தன்' போல் நிதானமாகக் கூறுகிறார்.

'அப்பாடா' பிளேயர் பெருமூச்சு விடுகிறார்.

பிளேயரும் முருகானந்தமும் முன்னர் பல யூனியன் போராட்டங்களில் ஒன்றாக கலந்து கொண்டுள்ளனர், முருகானந்தன் மாபெரும் ஒரு அகிம்சைவாதி என்று பிளேயருக்கு நன்றாகத் தெரியும்.

பிளேயர் ஈஸ்ந்ஹாம் போய் முருகானந்தனை சந்திக்கிறார். 'என்னால் இனி ஒன்றும் செய்ய முடியாது. எல்லாவற்றையும் தந்தை தயாவிடமே பேசித் தீர்த்துக் கொள்ளுங்கள்' பிளேயரிடம் முருகானந்தன் கைவிடுக்கிறார்.

ரொனிபிளேயரின் வாகனம் ஈஸ்ந்ஹாம் சந்தியில் யு.ரேன் அடித்து ஹரோ நோக்கி பறக்கிறது. ஹரோ நகரசபை முன்பாக நடக்கும் கரகோசம் ஏ406 வரை கேட்கிறது. ரொனி நோக்கி சென்று தந்தை தயாவின் கையை பிடிக்கிறார். 'இந்த கையை காலா நினைத்துக் கொள்ளுங்கள். தயவு செய்து உங்களின் போராட்டத்தை கைவிடுங்கள்.....' பிளேயர் கெஞ்சும் போது ....

'இந்த மனுசன் இப்பிடித்தான், சாமம் சாமமாய் போனில தொங்கிக் கொண்டு இருந்து போட்டு பட்டப்பகல்ல ரீவிக்கு முன்னால படுக்கிறது தான் வேலை..... எழும்புங்கோ, எழும்புங்கோ, ரெஸ்கோல சேல்ஸ் போட்டிருக்காம் .....' தந்தை தயாவின் துணைவி கையில் சாமான் லிஸ்டோட மனுசனை எழுப்புகிறார். 'இதைத் தான் சிவ பூசையில் கரடி என்று சொல்றது போல்' புறு புறுத்துக் கொண்டு சலிப்புடன் விழித்துக்கொள்கிறார் தயா.

( இவை யாவும் கற்பனையல்ல. )

யார் இந்த தயா இடைக்காடர்? இந்த தமிழ் கவுன்சிலர்களின் கூட்டமைப்பு எப்போது உருவாகியது? இது தான் அன்றைய தினம் ஒவ்வொரு பிரிட்டிஷ் இனத்தவனையும் உலுக்கிய கேள்விகள்? தமிழன் தனக்கே சொந்தமான அகிம்சை வழியை கையாண்டதால் அதிக சேதம் ஒன்றும் லண்டனில் இடம்பெறவில்லை.

தமிழ் மக்களுக்கு ஏதும் பிரச்சினைகள் இருந்தால் அதை தனிப்பட்ட முறையில் என்னிடம் சொல்லி தீர்த்திருக்கலாம். அதற்காக லண்டனை ஸ்தம்பிதம் அடைய வைத்ததில் எந்தவித நியாயமும் இல்லை என ரொனி பிளேயரின் பேட்டி பிபிசி, ஜிபிசி, ரொய்டர், ரிபிசி, ரிரிஎன், ஏபிசி, எல்ரிஎன் அனைத்திலும் முக்கிய செய்தியாக ஒலிபரப்பப்படுகின்றது.

'ஐ ஆம் வெரி சொறி புஷ்..... நடந்தது நடந்துவிட்டது. நிலமைகளை கட்டுப்பாட்டில் கொண்டுவர நானே தனிப்பட்ட முறையில் வீதியில் இறங்கிவிட்டேன். தயவு செய்து பொறுமையை கடைப்பிடியுங்கள்' பிளேயர் மன்றாடுகிறார்.

விசயம் அறிந்த ரொனி பிளேயர் உடனே மெற்றோபொலிற்றன் பொலிஸ் உயர் அதிகாரி இயன் பிளேயரை தொலைபேசியில் அழைக்கிறார். 'ஓய்!!! இங்கு லண்டன் ஸ்தம்பிதம் அடைகிறது. .... நீர் நிதர்சனம் டொட்

இது இப்படியிருக்க லண்டனில் இடம்பெறுகின்ற தமிழ் மக்களின் போராட்டம் தணிவதாக இல்லை. நிலமை மோசமாவதை தடுக்க ரொனி பிளேயர் ஈஸ்ந்ஹாம் சென்று அங்குள்ள

மீண்டும் ரொனியின் மொபைல் அடிக்கிறது. அதே புஷ் 'ரொனி ஈஸ்ந்ஹாம் போக வேண்டாம். எங்கட சிஜஏ நிப்போர்ட்டின் படி ஈஸ்ந்ஹாம் நகரசபை போராட்டத்தில் பின்லாடனும் கலந்துகொள்கிறார்.'

## உண்மைகள் உறங்குவதில்லை.

# மலையகம் நோக்கி தமிழ்நாடு ஆசிரியர்கள்

மலையகத்தில் காணப்படும் 5,000 பயிற்சி பெற்ற ஆசிரியர்களுக்கான வெற்றிடங்களை நிரப்ப தமிழ்நாட்டில் இருந்து பயிற்சி பெற்ற ஆசிரியர்களை வருவிக்க திட்டமிடப்பட்டு உள்ளது. இரு நாட்டுக்குமிடையிலான இந்த ஒருங்கிணைந்த கல்வித் திட்டம் இலங்கையில் உள்ள இந்திய உயர்ஸ்தானிகராலயத்தால் ஒருங்கிணைக்கப்படுகிறது. இத்திட்டத்தின் பிரகாரம் முதற்கட்ட ஆசிரியர்கள் இவ்வாண்டு இறுதியில் இலங்கைக்கு வரவுள்ளனர். இவர்கள் இலங்கையில் உள்ள தமிழ் மொழி ஆசிரியர்களை பயிற்றுவிப்பதில் ஈடுபடவுள்ளனர்.

15 லட்சம் மக்கள் தொகை கொண்ட மலையகத் தமிழர்கள் இலங்கையின் சனத்தொகையின் 5 விதம். இவர்களில் 80 வீதத்தினர் தேயிலைத் தோட்டங்களிலும் ரப்பர் தோட்டங்களிலும் தொழில் செய்து இலங்கை பொருளாதாரத்தின் முதுகெலும்பாக இருந்த போதும் இலங்கையின் மிகவும் பின் தங்கிய சமூகமாகவே மலையகத் தமிழர்கள் உள்ளனர். இலங்கையின் எழுத்தறிவு விதம் 92 வீதமாக இருக்கும் போது மலையகத்தின் எழுத்தறிவு விதம் 60 வீதமாகவே காணப்படுகிறது. இந்நிலையை இக்கல்வித் திட்டம் மாற்றுகா என்பதை பொறுத்திருந்தே பார்க்க வேண்டும்.

# இலங்கை - இந்திய வர்த்தகம் செழிக்கின்றது

இலங்கைக்கும் இந்தியாவுக்கும் இடையிலான வர்த்தக உறவுகள் 80 வீதத்தால் அதிகரித்து உள்ளது. இரு நாடுகளுக்கும் இடையேயான சுதந்திர வர்த்தக உடன்பாட்டின் மூலம் இரு வழி வர்த்தகம் 2 பில்லியன் அமெரிக்க டாலரை எட்டியுள்ளது. 4000 பொருட்களை இலங்கையிலிருந்து வரியின்றி ஏற்றுமதி செய்யக் கூடியதாக உள்ளது. தற்போது இறக்குமதி, ஏற்றுமதி விகிதாசாரம் சமனின்றி காணப்படுவதாகவும் ஆனால் இது இலங்கையின் நலனுக்க சாதகமாக முன்னேற்றம் காண்பதாக Deputy Director Department of Commerce நிமல் கருணாநிலக்க தெரிவிக்கிறார்.

# தனபால விலகிக் கொண்டார்

ஐக்கிய நாடுகள் சபையின் செயலாளர் நாயகத்திற்கான போட்டியில் இருந்து இலங்கை தனது வேட்பாளர் ஜெயானந்த தனபாலவை உத்தியோக பூர்வமாக விலகித் கொண்டிருக்கிறது. மேற்கொள்ளப்பட்ட கணிப்புகளின் படி தென் கொரியாவைச் சேர்ந்தவரே முன்னணியில் நிற்பதால் தனபாலவை இலங்கை அரசு விலகித் கொண்டிருக்கிறது. இதன் மூலம் ஆசியாவைச் சேர்ந்த ஒருவர் ஐக்கிய நாடுகள் சபையின் செயலாளர் நாயகம் ஆவதற்கான வாய்ப்புகள் அதிகரித்து உள்ளது. இலங்கை அரசும் ஆசியாவைச் சேர்ந்த ஒருவரே இத்தடவை செயலாளர் நாயகமாக வர வேண்டும் என்ற தன் விருப்பத்தை வெளியிட்டுள்ளது.

## இலங்கை அதிபரின் இங்கிலாந்து விஜயம்:

# சமாதானத்தை நோக்கியே என் பயணம் அமையும்



இலங்கை ஜனாதிபதி மகிந்த ராஜபக்ச ஓகஸ்ட் 30ல் இங்கிலாந்துக்கு பயணம் செய்தார். இவர் இங்கிலாந்து பிரதமர் ரொனி பிளேயரைச் சந்தித்துவிட்டு இலங்கை உயர்ஸ்தானிகத்தில் கலந்துரையாடல் ஒன்றையும் மேற்கொண்டார்.

அங்கு உரையாற்றிய ஜனாதிபதி "பயங்கரவாதிகளின் நடவடிக்கைகளுக்கு நாம் ஒரு போதும் அடிபணிய மாட்டோம். அவர்களின் தாக்குதலை முகம் கொடுக்கும் துணிச்சல் எம்மிடம் உள்ளது. நான் நாட்டை இரண்டாக்க விடமாட்டேன். மேலும் எமது நாட்டில் பல தசாப்தங்களாக வாழ்ந்து வரும் தமிழ், சிங்கள, முஸ்லீம் மக்களிடம் தற்போது நிலவிவரும் ஒற்றுமையின்மையை நீக்கி அவர்களுக்கு அமைதியான வாழ்வை

ஏற்படுத்த என்னால் முடியும். புதியதொரு இலங்கையை கட்டியெழுப்புவதே எனது நோக்கம். அதற்கு உங்களின் ஒத்துழைப்பு மிகவும் அவசியம்.

நாம் இன்று பல ஜனநாயகவாதிகளை இழந்துவிட்டோம். புத்திஜீவிகளை இழந்துவிட்டோம். எமது நாட்டின் பொருளாதார அபிவிருத்திகளை இழந்துவிட்டோம். தகுதி, திறமை என்பவற்றுக்கு முன்னுரிமை அளித்து இதை எல்லாம் கட்டியெழுப்புவேன். தமிழ் மக்கள் எல்லோரும் புலிகள் அல்ல என்பதை நான் நன்கு அறிவேன். அவர்களிடம் இருக்கும் பயத்தையும் ஆபத்தையும் நீக்கி நிம்மதியாக வாழ வைப்பதே எனது இலட்சியம். இதற்காக எமது அரசியல் நிர்வாக முறைகளில்

மாற்றங்களை கொண்டுவர வேண்டும். சகல மக்களையும் அமைதியாக வாழவைப்பது எனது பொறுப்பு. அதை நிச்சயம் நிறைவேற்றுவேன். நாம் அனைவரும் ஒன்றுபட்டு பிறந்த பூமிக்கு சரியான கௌரவத்தை பெற்றுக்கொடுப்பேன். இதற்காக உங்களையும் என்னுடன் அழைக்கின்றேன்." என்று குறிப்பிட்டார்.

அவரிடம் ரொனி பிளேயரின் சந்திப்பு பற்றி கேட்டபோது சமாதான ஒப்பந்தத்தில் ஏற்பட்ட பின்னடைவு, இலங்கையில் பயங்கரவாத நடவடிக்கையை தடுக்கும் வழிமுறைகள், அதற்காக இந்நாட்டின் ஒத்துழைப்பு, அமைதியான வாழ்விற்கான அடிப்படைகள் போன்ற விடயங்கள் தொடர்பாக ஆராயப்பட்டதாக குறிப்பிட்டார். மேலும் பிரிட்டனின் காலனியாதிக்கத்தில் இருந்து விடுபட்டது எமது நாடு. பிரிட்டனும் பயங்கரவாதத்திற்கு எதிராக செயல்பாடுகளை மேற்கொள்ளும் ஒரு நாடு என்றும் குறிப்பிட்டார்.

இலங்கையில் யுத்தம் பற்றி கேட்டபோது நாம் இன்னும் சமாதானத்தை தான் விரும்புகின்றோம். ஒப்பந்தம் இன்னும் நடைமுறையில் உள்ளது. அதை நாம் இன்னும் மீறவில்லை. ஆனால் வி.புலிகள் மீறியுள்ளார்கள். சிறார்களை படையில் சேர்க்கிறார்கள். பாதுகாப்பு படையினரை தாக்குகிறார்கள். ஆனால் நாம் நாட்டின் பாதுகாப்புக்காக, மக்களின் பாதுகாப்புக்காக, படையினரின் பாதுகாப்புக்காக தான் தாக்குதல் நடாத்துகிறோம் என்று குறிப்பிட்டார்.

இந்தியா பற்றி கேட்ட போது இந்தியாவின் உதவியை நாம் எப்போதும் நம்பியுள்ளோம். இந்தியாவின் பங்களிப்பு மிக முக்கியமானது எனத் தெரிவித்தார்.

நான் பிரபாகரனுடன் நேரடியாக பேச தயாராக உள்ளேன். அவர் வெளியே வருவாரா? நான் எப்பொழுதும் சமாதானத்தை விரும்புகின்றவன். அதை நோக்கியே என் பயணம் அமையும். நாங்கள் எப்பொழுதும் பயங்கரவாதத்தை எதிர்க்கின்றோம். இவ்வளவு நடந்த பின்பும் நான் எல்லா விடயங்களையும் முன்னெடுத்துச் செல்ல தயாராக உள்ளேன் என்று கூறினார்.

# இலங்கை ஜனாதிபதியின் மற்றுமொரு விஜயம்

செப்டம்பர் 23ல் இலங்கை ஜனாதிபதி மகிந்த ராஜபக்சவும் அவரது குழுவினரும் லண்டன் வந்திருந்தனர். கியூபாவில் இடம்பெற்ற அணிசேரா நாடுகளின் மாநாட்டில் கலந்து கொண்டுவிட்டு லண்டன் வந்திருந்த ஜனாதிபதியுடன் அமைச்சர் டக்ளஸ் தேவானந்தாவும் வந்திருந்தார்.

இவர்கள் புலம்பெயர்ந்த தமிழ் மக்களை இலங்கை உயர்ஸ்தானிகர் அலுவலகத்தில் சந்தித்து உரையாடினர். இச்சந்திப்பில் எழுபதுக்கும் மேற்பட்ட தமிழ் பிரதிநிதிகள் கலந்து கொண்டனர். இராணுவத்தினால் மேற்கொள்ளப்படும் தமிழ், முஸ்லீம் மக்களுக்கு எதிரான வன்முறைகள், நிரந்தரத் தீர்வுத்திட்டம் என்பன பற்றி அங்கு கலந்துரையாடப்பட்டது.

திருமலை, பொத்துவில் பகுதிகளில் இடம்பெற்ற படுகொலைகள் தொடர்பாக கேள்வி எழுப்பப்பட்டபோது அதனை இலங்கை பாதுகாப்புப் படைகள் தான் செய்தன என்பதற்கான எந்த சாட்சியமும் இல்லை எனத் தெரிவித்த ஜனாதிபதி மகிந்த ராஜபக்ச சாட்சிகள் கிடைக்கும் பட்சத்தில் சம்பந்தப்பட்ட பாதுகாப்புப் படையினருக்கு எதிராக சட்ட நடவடிக்கை எடுக்கப்படும் என அவர் தெரிவித்தார்.

நிரந்தர தீர்வுக்கான திட்டம் எதனையும் தான் முன் வைக்கப்போவதில்லை எனத் தெரிவித்த ஜனாதிபதி மகிந்த ராஜபக்ச அனைத்து தரப்பினரிடமும் இருந்தும் வரும் தீர்வுத் திட்டங்களை தான் ஆராய்ந்து முடிவெடுக்கப் போவதாக அவர் தெரிவித்தார். மற்றுமொரு கேள்விக்குப் பதிலளித்த ஜனாதிபதி இலங்கை இனப்பிரச்சினை முப்பது ஆண்டுகளுக்கு மேலாக இடம்பெறுவதாகவும் தான் பதவிக்கு வந்து ஒரு வருடமே ஆகிறது எனவும் தனக்கு சற்று காலம் தர வேண்டும் என்றும் கேட்டுக் கொண்டார்.

யாழ் மாணவர்களை பாடசாலைக்குச் செல்ல விடாமல் வி.புலிகள் பகிஸ்கரப்புச் செய்கின்றனர் என்று குறிப்பிட்ட ஜனாதிபதி மகிந்த தன்னால் எப்படி இயல்பு நிலையை ஏற்படுத்த முடியும் என்று கேள்வி எழுப்பினார். இச்சந்திப்பு ஒரு மணி நேரம் நீடித்தது.

## Wave Poem

As the waves crash together,  
you can hear  
some seagulls squawking,

As you can see the blue waves,  
you can smell  
the stinky salt

As you feel the waves,  
you can touch  
the fresh water.

by  
Kirusanth Murugaiah  
age 7, year 3  
Knollmead primary school  
Tolworth

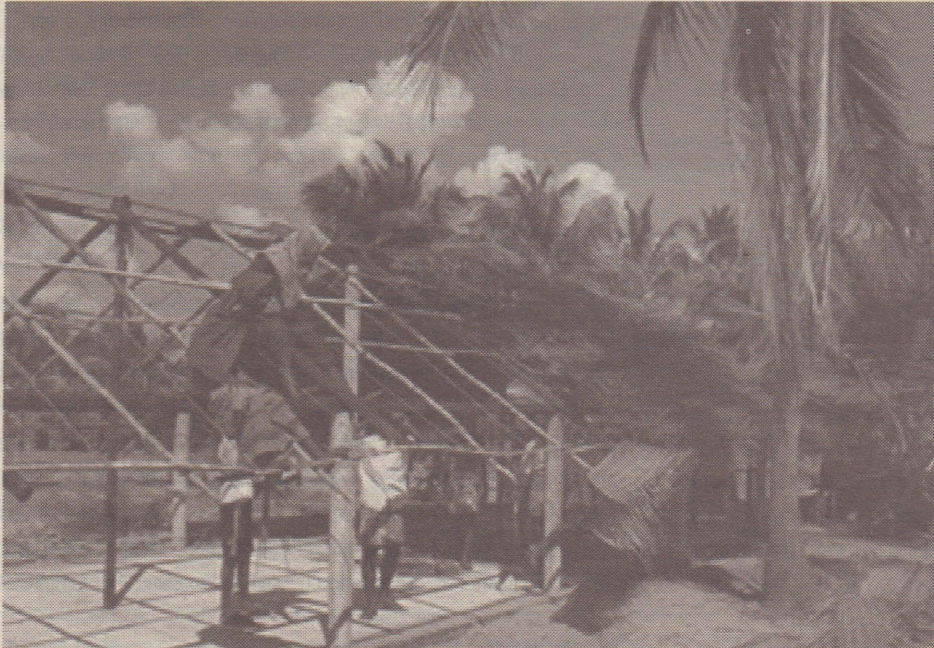


பல விளையாட்டுப் போட்டிகளிலும் கலந்து  
கொண்டு சாதனைகளை நிகழ்த்தி வரும் யூனியன்  
புட்போல் கிளப் இன் இளம் வீரர்கள்

- சிறுவர் குரல் -

சிறுவர் குரல் யூனியன் உங்கள் சூக்கங்களுக்கும்  
இடம்வாறு விடுவீர்கள் அவற்றை எங்கே  
எழுதி அனுப்புவீர்களாம். சிறு கதை, கவிதை,  
கட்டுரைகள், குறுக்கீடுகள், நிகழ்வுகள், உங்கள்  
விருந்தினர் யுகையாடல் எனப் பலவற்றையும்  
இய்யூனியன் சேர்த்துக் கொள்ள உன்மோம்.

## ஐ ஓ எம் திட்டம் இலங்கை முன்னணியில்



ஏப்ரல் 2003ல் நாடு திரும்பியவருக்கு VARRP திட்டத்தின் உதவியுடன் அவரது வீட்டில் கோழிப் பண்ணை அமைத்துக் கொடுக்க உதவி வழங்கப்பட்டது. 50 கோழிகளுடன் ஆரம்பிக்கப்பட்ட பண்ணை இப்போது 300 கோழிகளுடன் வருமானத்தை ஈட்டிக் கொடுக்கிறது.

IOM International Organization for Migration (ஐஓஎம்) அமைப்பின் உதவியுடன் நடைபெறும் Voluntary Assisted Return and Reintegration Programme (VARRP) இன் கீழ் இலங்கைத் தமிழர்களே கூடுதல் பலனைப் பெற்றிருப்பதாக Stories of Return என்ற ஐஓஎம் இன் வெளியீட்டில் உள்ள புள்ளிவிபரங்கள் எடுத்துக் காட்டுகின்றது. யூன் 2002ல் ஆரம்பிக்கப்பட்ட இத்திட்டத்தினால் 50 நாடுகளைச் சேர்ந்த 1500 பேர் வரைக்கும் உதவி வழங்கப்பட்டு உள்ளது. இவர்களில் 311 பேர் இலங்கையர்கள் என்பது குறிப்பிடத்தக்கது. அதில் 90 வீதமானவர்கள் தமிழர்கள். ஐஓஎம் திட்டத்திற்கு இலங்கையே முன்னுதாரணமாகத் திகழ்வது குறிப்பிடத்தக்கது. இலங்கையர்

இலங்கையைத் தொடர்ந்து ஈரான் (172), அப்கானிஸ்தான் (170), அல்பேனியா (145) ஆகிய நாட்டவர்கள் அதிகம் பயன்பெற்றுள்ளனர்.

இந்த உதவித் திட்டம் தாமதம் விரும்பி தாயகம் திரும்புவவர்களுக்கு உதவவும் திரும்பிச் சென்று அங்கு புதிய வாழ்க்கையை ஆரம்பிக்கவும் உதவுகிறது. திரும்பிச் செல்பவர்கள் பொருளாதாரரீதியில் சுயாதீனமாக தங்களை ஸ்திரீப்படுத்திக் கொள்ளும் வகையிலும் இந்த உதவித் திட்டம் வடிவமைக்கப்பட்டு உள்ளது.

இத்திட்டத்தின் வெற்றி காரணமாக 2004ல் VARRP திட்டத்தின் கீழ் திரும்பிச் சென்றவர்கள் அதற்கு முந்தைய ஆண்டைக் காட்டிலும் 200 மடங்காக அதிகரித்து உள்ளது. இப்போது

இவ்வெண்ணிக்கை மேலும் அதிகரித்து வருகிறது.

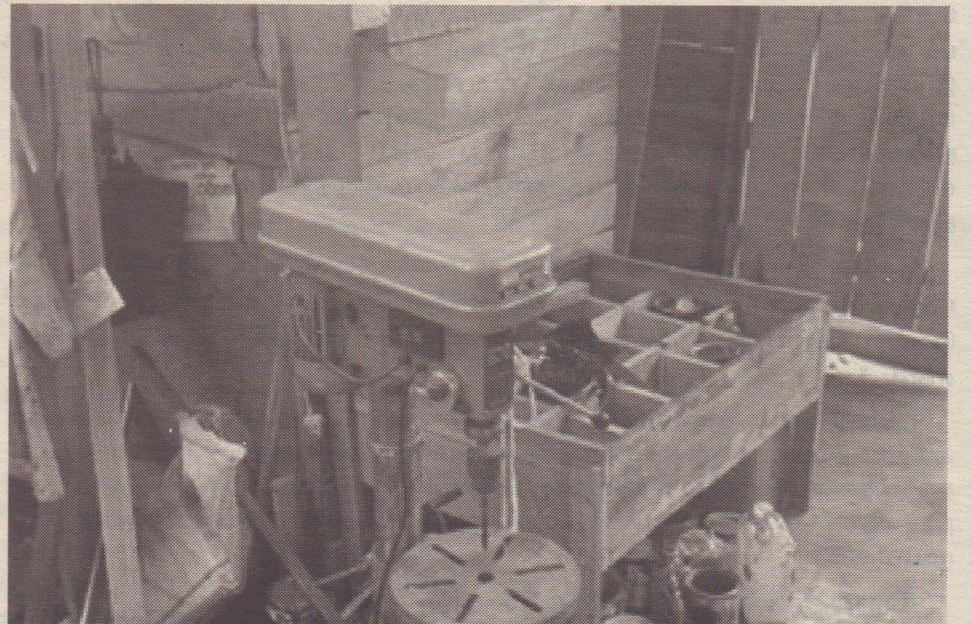
சராசரியாக ஒருவருக்கு 1000 பவுண் அவரது சமூக மீள்வினைவுக்காக வழங்கப்படுகிறது. இத்தொகை ஜனவரி முதல் 3000 பவுண்களாக அதிகரிக்கப்பட்டிருந்தது. நால்வர் உள்ள குடும்பமாக இருந்தால் 12,000 பவுண்கள் கிடைக்கும். இப்போது ஓக்ரோபர் 31 வரை இது நீடிக்கப்பட்டு உள்ளது. மேற்கொண்டு இது நீடிக்கப்படுமா தொடருமா என்பது உறுதியாகத் தெரியவில்லை.

வழங்கப்படும் இந்த 3000 பவுணில் விமான நிலையத்தில் 500 பவுண் பணமாக வழங்கப்படும். அதன் பின் 1000 பவுண் வழங்கப்படும். மேலும் சிறுதொழில் செய்வதற்கு 1500 பவுண்கள் முடிவாக வழங்கப்படும். இந்த

உதவியைப் பெறுபவர்கள் விவசாயம், பண்ணை, மீன்பிடி, வாகனங்கள் திருத்துதல் போன்ற சிறுதொழில்களையும் பலசரக்குக்கடை புடவைக்கடை போன்ற சிறுவர்த்தகங்களையும் ஆரம்பிக்கின்றனர்.

அண்மையில் உருவாகியுள்ள யுத்த சூழ்நிலை இத்திட்டத்திற்கு விண்ணப்பிப்பவர்களைக் குறைத்திருந்த போதும் மாதாந்தம் 20 - 40 பேர் விண்ணப்பித்து உதவியைப் பெறத் தகுதியானவர்களாகின்றனர். கடந்த மார்ச் மாதம் அதிகப்படியாக 80 பேர் இத்திட்டத்திற்கு தெரிவு செய்யப்பட்டனர். யுத்தம் காரணமாக இலங்கையின் வடக்கு கிழக்கிற்கு திரும்பிச் செல்பவர்கள் குறைவு. பெரும்பாலானவர்கள் கொழும்பு, நீர்கொழும்பு, கண்டி ஆகிய பகுதிகளுக்கு திரும்புகின்றனர்.

கடந்த ஆண்டு பெப்ரவரியில் சாவகச்சேரிக்கு திரும்பி வந்தவர், VARRP திட்டத்தின் உதவியுடன் வெல்டிங் சிறுதொழில் நிலையத்தை ஆரம்பித்து நடத்தி வருகிறார். தற்போது இவர் மூவரை தனக்கு வேலைக்கு அமர்த்தியுள்ளார்.



உண்மைகள் உறங்குவதில்லை.

இலங்கையிலிருந்து வந்து 33வது இலக்கியச் சந்திப்பில் கலந்து கொண்ட பெளசர் அவர்கள் லண்டன் குரல் பத்திரிகைக்கு வழங்கிய செவ்வியை இங்கு காண்கிறீர்கள். மூன்றாவது மனிதன் இலக்கிய சஞ்சிகையின் ஆசிரியரான பெளசர் இலக்கிய கர்த்தா மட்டுமல்ல அரசியலில் ஈடுபட்டவர், ஊடகவியலாளர், மனித உரிமைச் செயற்பாட்டாளர். இவரின் வருகை ஐரோப்பிய இலக்கிய வட்டத்தில் சிறு சலசலப்பையும்

## "33வது லண்டன் இலக்கியச் சந்திப்பில் நான் கலந்த கொள்வதை தடுக்கும் நோக்கில் திட்டமிட்ட ஒருசில சக்திகளால் முன்வைக்கப்பட்ட கருத்துக்கள் பொய்யானது."

**இ.குரல்:** இலக்கியச் சந்திப்பிற்காக லண்டன் வந்திருக்கிறீர்கள். உங்கள் விஜயம் எப்படி அமைந்தது ?

**பெளசர்:** 33வது இலக்கியச் சந்திப்பில் கலந்து கொள்வதற்காக வந்தேன். என்னைப் பொறுத்த வரையில் இப்பயணம் கருத்துப் பரிமாற்றங்களை ஏற்படுத்துவதாகவும், முற்போக்கு ஜனநாயக சக்திகளுடன் தொடர்புகளை ஏற்படுத்த வாய்ப்பாகவும் அமைந்தது. புலம்பெயர்ந்து வாழ்கின்றவர்களின் வாழ்வு முறையை நேரடியாக பார்க்கக் கூடியதாக இருந்தது.

**இ.குரல்:** லண்டனின் இலக்கியச் சூழல் பற்றிய உங்கள் அபிப்பிராயம் என்ன ?

**பெளசர்:** இலக்கியச் சூழலில் பெரிதளவு ஈடுபாடு இருப்பதை நான் காண முடியவில்லை. படைப்புத்துறையில் ஈடுபடுபவர்களும் குறைவாகவே இருக்கின்றார்கள் என நினைக்கின்றேன். ஒரு இலக்கியக் கூட்டத்திற்கு வந்து நேரத்தைச் செலவிட இங்குள்ள வாழ்க்கை அவர்களுக்கு இடம் தருவதில்லை. இலங்கையைப் பொறுத்தவரை வெவ்வேறு நெருக்கடிகள் இருந்தாலும் எழுத்து இலக்கியத்துறைக்கு அங்கு ஒரு இடம்முண்டு.

**இ.குரல்:** இலக்கியச் சந்திப்பு என்பது இலக்கியத்திற்கான ஒரு களமாக அமைய வேண்டும் என்று ஒரு சாராரும் அரசியல் இல்லாத இலக்கியம் இல்லை என ஒரு சாராரும் அணி பிரிந்துள்ளனர். இது பற்றிய உங்கள் கருத்து என்ன ?

**பெளசர்:** நிச்சயமாக இலக்கியம் என்பது அந்த மொழியினுடைய அந்த மக்களினுடைய வாழ்வைப் பேணுவதாகவும் அவர்களைய மகிழ்ச்சி துன்பங்களை பகிர்ந்து கொள்ளும் நிகழ்வாகவே உள்ளது. உலக வரலாற்று இலக்கியங்களைப் பொறுத்த வரையிலும் அரசியலையும் இலக்கியத்தையும் பிரித்து பார்க்க முடியாது என்றே நினைக்கின்றேன். 80க்குப் பின்னான ஈழத்து தமிழ் இலக்கியத்தின் பெரும்பகுதி நேரடியான அரசியல் தாக்கத்தின் விளைவாகவே இருத்திருக்கிறது. ஆகவே ஈழத்து தமிழ் இலக்கியச் சந்திப்பில் அரசியல் கலக்கக்கூடாது எனச் சொல்வது அப்படிச் சொல்பவர்களின் வசதிகருதிய கூற்றுத்தான். உண்மை வேறாக இருக்கிறது.

**இ.குரல்:** நீங்கள் அரசியலில் ஈடுபட்டவர் ஆர்வமுடையவர். ஊடகவியலாளர். மூன்றாவது மனிதன் என்ற இலக்கிய சஞ்சிகையையும் நடத்தி வருகிறீர்கள். உங்களில் மேலோங்கி நிற்பது என்ன ? அரசியலா ? ஊடகமா ? இலக்கியமா ?

நிச்சயமாக பத்திரிகைத்துறை தான் என்னுடைய தளம். அதேநேரம் நான் இலக்கியவாதியாகவும் அரசியல் மாணவனாகவும் இருக்க விரும்புகிறேன்.

**இ.குரல்:** இலக்கியச் சந்திப்பிற்கான உங்கள் வருகை ஐரோப்பிய இலக்கிய வட்டத்தில் சர்ச்சையை ஏற்படுத்தி இருந்ததே ?

எனது அரசியல் கருத்துநிலை இலங்கையில் வாழ்கின்ற முஸ்லிம் மக்களை பிரதானப்படுத்தியும் அங்குள்ள ஜனநாயகம் கருத்துரிமை பேச்சுரிமை பன்முகத்தன்மை என்பவற்றை வலியுறுத்தவதுமாக உள்ளதால் இந்த நிலைப்பாடுகளுக்கு மாற்றான கருத்துக்கொண்ட வி.புலிகளுடன் எங்களுக்கு நிறையவே தெளிவானதும் உறுதியானதுமான கருத்து முரண்பாடுகள் உள்ளன.

அதனால் இந்த 33வது இலக்கியச் சந்திப்பில் நான் கலந்த கொள்வதை தடுக்கும் நோக்கில் திட்டமிட்ட ஒருசில சக்திகளால் முன்வைக்கப்பட்ட கருத்துக்கள் பொய்யானது என்பதுடன் அவை சோடிக்கப்பட்ட கற்பனையாகவும் இருந்தது. இப்படியான பொய்யான பரப்புரைகளுக்கு பிரதானமான காரணம் இலக்கியச் சந்திப்பு போன்ற பொதுவான தளங்களில் எங்களைப் போன்றவர்கள் கலந்து கொள்வதால் பல விடயங்கள் வெளிச்சத்திற்கு வரும் என்ற உண்மையின் காரணமாகவே அவர்கள் இப்படியான பொய் பிரச்சாரங்களை கட்டவிழ்த்து விடுகின்றனர். எதிர்ப்புகளுக்கு மத்தியிலும் துணிவுடன் எங்களை அழைத்த நண்பர்கள் பல்வேறு உண்மைகளை நிலைநாட்ட முன்னின்றார்கள். இப்பொழுது பொய் பிரச்சாரங்களை கட்டவிழ்த்து விட்டவர்கள் ஆமை தனது ஓட்டக்குள் தலையை இழுத்தக்கொண்டு நிற்பது போல் நிற்கிறார்கள்.

**இ.குரல்:** இக்குற்றச்சாட்டை உங்கள் மீது சுமத்தியவர் தமிழ் இலக்கிய உலகில் மதிக்கப்படும் உங்களைப் பற்றி மிகவும் அறிந்த, நெருங்கிய நண்பர். இயல் விருது பெற்ற பத்மநாப ஐயர். அவ்வாறான ஒரு குற்றச்சாட்டை அவர் வைக்கக் காரணம் என்ன ?

பத்மநாப ஐயர் லண்டனில் இலக்கியச் சேவை செய்வதாகவே நான் இதவரை அறிந்திருந்தேன். இலங்கையிலிருந்து தவறான தகவல்களை, முட்டாள்தனமான தகவல்களை அவருக்கு வழங்குகின்ற புலனாய்வுத்துறையை அவர் வைத்திருப்பதாக நான் நினைக்கவில்லை. ஐயர் இயல் விருதையும் தாண்டி வேறு பல விருதுகளுக்கும் முயற்சிக்கிறார் போல் தெரிகிறது.

**இ.குரல்:** இந்தக் குற்றச்சாட்டு பற்றி நீங்கள் பத்மநாப ஐயருடன்

ஏற்படுத்தியது. மேலும் பெளசர் அவர்கள் முஸ்லிம் மக்களின் உரிமைகளுக்காக நீண்ட காலமாக குரல் கொடுத்து வருபவர் என்பது குறிப்பிடத்தக்கது. இவ்வாறான பன்முகத் தன்மை கொண்ட பெளசரை ஒக்ரோபர் 2ல் அவருடைய நண்பரின் அலுவலகத்தில் சந்தித்து பல்வேறு விடயங்களையும் கலந்துரையாடினோம். அதனை இங்கு உங்களுடன் பகிர்ந்து கொள்கிறோம்.

## பெளசர் உடன் 100 நிமிடங்கள்

**கலந்துரையாடினீர்களா ?**

தொர்பு கொள்ளவில்லை. அதற்கான அவசியமும் எனக்கில்லை.

**இ.குரல்:** உங்கள் லண்டன் வருகை உங்கள் மீதான குற்றச்சாட்டை நிவர்த்தி செய்ய உதவியதா ?

பெருமளவில் நிவர்த்தி செய்திருக்கிறது. ஐயர் போன்றவர்கள் அப்பாவிகள் இல்லை. அபாண்டமான குற்றச்சாட்டை சுமத்துபவர் என்பதை பல நண்பர்கள் என்னிடம் நேரடியாகவே தெரிவித்தார்கள்.

**இ.குரல்:** சந்திப்பொன்றில் முஸ்லிம் இளைஞர்கள் தீவிரவாத நிலைப்பாட்டை நோக்கி நகர்வதாகக் குறிப்பிட்டு இருந்தீர்கள். அதனை தவிர்க்க வேண்டியதன் அவசியத்தையும் வலியுறுத்தி இருந்தீர்கள். ஆனால் நீங்களும் உங்கள் நண்பர்களும் தீவிரவாத நடவடிக்கைகளில் ஈடுபட்டதாக கூறப்படுகிறது. உங்களுக்கும் அவ்வாறான செயற்பாடுகளுக்கும் தொடர்பு உண்டா ?

முதலில் ஒரு அடிப்படை உண்மையை விளங்கிக் கொள்ள வேண்டும். இலங்கையில் தமிழ் மக்களுக்கு அரசியல் பிரச்சினை இருக்கிறது என்பதை ஏற்றுக் கொள்கின்றோமேயானால் குறிப்பாக வடக்கு கிழக்கில் வாழ்கின்ற முஸ்லிம் மக்களுக்கும் அரசியல் பிரச்சினைகள் இருக்கின்றது என்பதை பத்திரிகையாளனாக, எழுத்தாளனாக இருக்கின்ற நான் சொல்ல வேண்டும். தமிழ் மக்களை, தமிழ் எழுத்தாளர்களை, செயற்பாட்டாளர்களை சிறிலங்கா அரசு எப்படி தமிழ் தீவிரவாதத்துடன் தொடர்புபடுத்தியதோ அதற்கு எந்த வகையிலும் குறைவில்லாத வகையிலேயே தமிழ் தேசியவாதம் எங்களைப் போன்றோர்கள் மீது இத்தகைய குற்றச்சாட்டுகளை சுமத்துகின்றது. இத்தகைய கபட நோக்கமிக்க குற்றச்சாட்டுகளினூடாக எங்களைப் போன்றவர்கள் பெரும் உயிர் அச்சுறுத்தலை எதிர்நோக்குகின்றனர்.

ஆனால் உண்மையான நிலவரத்தின்படி வடக்கு கிழக்கில் முஸ்லிம் மக்கள் வி.புலிகளின் சித்தாந்தத்தினாலும் இராணுவ நடவடிக்கைகளாலும் மிக மோசமான வாழ்வுகாண நெருக்கடியை எதிர்கொண்டு வருகின்றனர். 1990க்களில் இருந்து வி.புலிகள் மோசமான அடக்குமுறையை வடக்கு கிழக்கு முஸ்லிம்களின் மீது மேற்கொள்கிறது. வி.புலிகளினால், முன்னெடுக்கப்பட்டு வருகின்ற இனச்சுத்திகரிப்பு இனப்படுகொலைகளை எதிர்கொள்வதற்கு மாற்று வழியாக முஸ்லிம் இளைஞர்கள் தீவிரவாத வழிகளை நாட வேண்டியது தவிர்க்க இயலாததாக உள்ளது.

சமூக நிலவரங்களை வெளிப்படுத்த வேண்டியது கட்டாயமானதாகும். இப்படியான நிலை தோன்றுவதற்குரிய அரசியல் பிரச்சினைகளை இனம் கண்டு தீர்க்க வேண்டியது அனைவரது கடமையுமாகும். வன்முறையை நாங்கள் வெறுக்கிறோம். மனித உயிர்களுக்கு அதிகம் மதிப்பளிக்க வேண்டிய வாழ்க்கையைப் பற்றியே சிந்திக்கிறோம்.

**இ.குரல்:** இலங்கையில் தமிழ், முஸ்லிம் சமூகங்கள் மீண்டும் புரிந்துணர்வுடன் வாழ்வதற்கான சூழல் ஏற்படுவதற்கான வாய்ப்புகள் உண்டா ?

நிச்சயமாக இருக்கிறது. முன்பைக் காட்டிலும் இன்றுள்ள நிலமை இந்தச் சூழல் ஏற்பட வேண்டும் என்பதை தமிழ் முஸ்லிம் மக்களிடையே உள்ளார ஏற்படுத்தி இருக்கிறது. வடக்கு கிழக்கு வாழ்வும் முன்னேற்றமும் மகிழ்ச்சியும் தமிழ், முஸ்லிம் மக்களின் சமத்துவமான இணைந்த வாழ்விலேயே தங்கியுள்ளது.

**இ.குரல்:** சமாதானப் பேச்சு வார்த்தைகளில் முஸ்லிம் சமூகம் தனித் தரப்பாக கலந்து கொள்வதை வி.புலிகளும் அரசும் ஏற்கப் போவதில்லை. அப்படியானால் முஸ்லிம் சமூகத்தின் அரசியல் எதிர்காலம் என்ன ?

இதுதான் வழிமுறை. இதுதான் யதார்த்தமான நிலைப்பாடு என்றால் முஸ்லிம் மக்களும் அவர்களது அரசியல் தலைமைகளும் தான் வடக்கு கிழக்கில் முஸ்லிம்கள் நிம்மதியாகவும் சமத்தவமாகவும் வாழும் வழி வகைகள் குறித்து யோசிக்க வேண்டும்

**இ.குரல்:** இலங்கைத் தமிழ் ஊடகங்களின் போக்கு எப்படி உள்ளது.?

பொதுவாகவே இலங்கைத் தமிழ் ஊடகங்களில் பெருமளவிலானவை ஒரு அதிகாரத் தரப்பிற்கு சேவகம் புரிவதாகவே இருக்கிறது. பத்திரிகை தர்மமோ மானிட தர்மமோ அதில் காணமுடியாது. யார் கொல்கிறார்கள் என்பதை வைத்தக் கொண்டதான் இலங்கைத் தமிழ் ஊடகங்களின் எழுத்து முறைமைகள் தீர்மானிக்கப்படுகின்றது.

- முற்றும் -

**உண்மைகள் உறங்குவதில்லை.**

# லண்டன் இலக்கியச் சந்திப்பு

33வது இலக்கியச் சந்திப்பு செப்டம்பர் 23, 24இல் ஸ்ட்ரீட்போர்டில் உள்ள கிழக்கு லண்டன் பல்கலைக்கழகத்தில் ராஜேஸ் பாலாவின் வரவேற்புரையுடன் ஆரம்பமானது. கிழக்கு லண்டன் பல்கலைக்கழக துணை வேந்தர் மைக் தோர்ன், கிழக்கு லண்டன் பல்கலைக்கழகத்தைச் சேர்ந்த ஜாஸ்பீர் பானேசேர், நியூஹாம் கவுன்சிலர் போல் சத்தியநேசன் ஆகியோர் ஆரம்ப உரைகளை நிகழ்த்தினர். அதனைத் தொடர்ந்து தமிழ் இலக்கிய உலகிலிருந்து உயிர்த்த சி. புஸ்பராஜா, முல்லை யூரான் ஆகியோருக்கு அஞ்சலி செலுத்தப்பட்டது.

தொடர்ந்து புகலிட இலக்கியம்: மௌனத்தின் குரல்- ப. சந்தாஸ்குமார் (பேர்லின்), புகலிடத்தில் தலித் இலக்கியம்- அ. தேவதாசன் (பிரான்ஸ்), நாதன் (பிரான்ஸ்), கலாச்சாரத்தளத்தில் பெண்களின் போராட்டம்- சுமதி ராஜசிங்கம் (இலங்கை), சுல்பிகா (இலங்கை), புகலிடவாழ்வில் இளம் தலைமுறையினரின் அடையாளம்- ம. அருள்நேசன் (நோர்வே) ஆகியோர் முதல்நாள் ஆய்வுரைகளை வழங்கினர். மறுநாள் நிகழ்வு வி. சிவலிங்கத்தின் உரையுடன் ஆரம்பமாகியது. மனித உரிமையும் ஈழத் தமிழ்ப் படைப்புக்களும் என்ற தலைப்பில் மு. நித்தியானந்தனும் ஈழத்தமிழ் இலக்கியமும் முஸ்லிம் படைப்பாளிகளும் என்ற தலைப்பில் மஹ்ரூவ் பெளசரும் ஆய்வுரைகளை வழங்கினர். ஒவ்வொரு ஆய்வுரைக்குப் பின்னும் கலந்துரையாடல் இடம்பெற்றது. (படம்: மு நித்தியானந்தன், வி சிவலிங்கம்)



ராஜேஸ் பாலா

அரசியல்வாதிகளால் பாவிக்கப்படும் அரசியற் கருத்துக்கள் ஒரு கலையுடன் (கலைஞருடன்) உள்ளிடும் துணி வற்றன." ஏனென்றால் இதுவரை காலமும் நடந்த சம்பவங்களின் சாட்சியங்களை முன் வைத்துப் பார்க்கும்போது, அரசியல்வாதிகளுக்கு 'உண்மை' என்ற விடயத்தில் அக்கறை கிடையாது. தங்கள் அதிகாரத்தை 'எப்படியும்' தக்கவைத்துக் கொள்ள வேண்டும் என்பதையே விரும்புகிறார்கள்.

உண்மைகளைத் தெரிந்து கொள்ளாத அறியாமைக்குள் பொது மக்களை வைத்திருப்பது அவர்களின் (ஆதிக்கவாதிகளின்) அதிகாரத்தை தக்க வைத்திருப்பதற்கு இன்றியமையாத விடயமாகும். அரசியல் வாதிகளின் பொய்களை மெய்யென நம்பிக்கொண்டு, தங்களின் வாழ்க்கையே உண்மைகளுக்கு அப்பாற்பட்டது என்பது தெரியாமலேயே பெரும்பாலான பொது மக்கள் வாழ்கிறார்கள். அரசியல்வாதிகளால் அழகாகப் பின்னிய பொய்மை என்ற வலைக்குள் நாங்கள் (பொதுமக்கள்), அகப்பட்டுக்கொண்டு அரசு கொடுக்கும் கருத்துக்கள் என்ற 'பொய்ச்சாப்பாட்டில் வாழ்ந்து கொண்டிருக்கிறோம்' மேற்கண்ட கூற்றைச் சொன்னவர், ஹேரால்ட் பின்னர் என்பவர். இவர் 2005ம் ஆண்டின் இலக்கியத்திற்கான நோபல் பரிசைப்பெற்ற இலக்கியப் படைப்பாளி.

சாதாரண மக்களைத் தங்கள் கட்டுப்பாட்டுக்குள் வைத்திருக்கும் ஆதிக்கவாதிகளால் சாதாரண மக்களின் சுயசிந்தனை வளர்ச்சிக்கான காரணிகள் தடுக்கப்படுகின்றன. சுயசிந்தனைப் படைப்புக்கள் தடுக்கப்படுகின்றன. சுயசிந்தனைப் படைப்பாளிகள் அடக்கப்படுகிறார்கள், சிறை வைக்கப்படுகிறார்கள். சிலர் கொல்லப்படுகின்றனர். இலங்கையில் பல தமிழ்ப் படைப்பாளிகளுக்கு என்ன நடந்தது என்று எங்கள் பலருக்குத் தெரியும். எங்களுடன் சேர்ந்து பல இலக்கிய சந்திப்புக்களை நடத்திய சபாரத்தினத்தின் கொலை இதற்கு ஒரு உதாரணமாகும். இதைவிடப் பல உதாரணங்கள் உலகிற்பல பாகங்களிலுமுள்ளன. 1970ம் ஆண்டின் இலக்கியப்பரிசைப் பெற்ற

## விளிம்புநிலை மக்களின் குரலாக லண்டனில் ஒலிக்கும் 33வது இலக்கியச் சந்திப்பு

# துப்பாக்கி முனைகளை பயமுறுத்தும் போனா முனைகள்

அலெஹ்சாண்டர் சொல் சொனிவிச் அன்று சோவியத் யூனியனின் ஆதிக்கத்திலிருந்து கொம்பூனிஸ்டுகளால், தங்களின் கொள்கைகளுக்குச் சவாலாக எழுதிய குற்றத்தால் சிறை பிடிக்கப்பட்டார். இந்தியாவில், ஒடுக்கப்பட்ட மக்களின் பிரச்சினையைத் தன் எழுத்துக்களின் மூலம் வெளிக்கொணர்ந்து ஒடுக்கப்பட்ட மக்களுக்காகப் பிரச்சாரம் செய்யும் பிரபல பெண் எழுத்தாளர் அருந்ததி ராய், இந்திய அரசின் பல விதமான நெருக்கடிகளுக்கும் முகம் கொடுக்க வேண்டியிருப்பது இன்று நடந்து கொண்டிருக்கிறது.

அடக்கப்படுவதாலும் சிறையில் அடைக்கப்படுவதாலும், கொலை செய்யப்படுவதாலும் சுதந்திர சிந்தனைகள் அழிக்கப் படுவதில்லை. ஒரு பேனை உடைக்கப்பட்டால் அந்த இடத்தை எடுக்க ஆயிரம் பேனாகள் உருவாகும். துப்பாக்கியின் குண்டுகளைவிடச் சத்தியம் என்ற மையால், தர்மத்தின் கருத்துக்களைக் கோர்வைகளாக்கி இலக்கியம் படைப்பவர்கள் உலகம் இருக்கும் வரைக்கும் மறக்கப்படமாட்டார்கள்.

உண்மையைச் சொன்ன குற்றத்தால் விஷம் கொடுத்துக் கொலைசெய்யப்பட சாக்ரட்டீசைச் சரித்திர வரலாறு மூலம் தெரிந்தவர்கள் நாங்கள். உண்மையைச் சொல்வதும் அதைப் பொதுமக்கள் உணரும் விதத்தில் தெளிவாகச் சொல்வதும், விளிம்பு நிலை மக்கள் பற்றியும் அவர்களின் விடுதலை பற்றியும் எழுதுபவர்களினதும் முக்கிய கடமையாகும். மனித உரிமை பற்றி அக்கறை கொண்ட எந்தக் கலைஞனும் தனது ஆக்கத்தை மனித மேம்பாட்டுக்கு அர்ப்பணிக்கத் தயங்கமாட்டான்.

இன்று இலங்கையில் நடக்கும் கொடுமைகளைப் பார்த்துக் கொண்டு மௌனமாக இருப்பது, அங்கு நடக்கும் கொடுமைகளுக்குச் சம்மதம் தெரிவிப்பதற்குச் சமமாகும். அரசு பயங்கர வாதத்திற்கும் ஆயுதம் தாங்கியோரின் அதிகாரத்திலும் மனித உணர்வுகள் ஊனமாக்கப்பட்டிருக்கின்றன. ஊமையாக்கப்பட்டிருக்கின்றன. தமிழ்ப் பகுதிகளில் அமுலில் இருக்கும் அடக்கு முறைகளால் தமிழ் மக்கள், பல

விளக்கவும் பசியாற உணவுண்ணவும் மட்டும் வாய் திறக்கிறார்கள். தன்னுணர்வை வெளிப்படுத்தும் கவிதை பாடுவனின் குரல்வளைகள் நெரிக்கப்படுகின்றன. இயற்கையின் அழகை ரசித்துக் கவி படைக்கும் மெல்லுணர்வுகள் வலிய துப்பாக்கி முனைகளால் துண்டிக்கப்பட்டிருக்கின்றன. தாலாட்டுப்பாடும் தமிழ்த்தாய், தான் பெற்ற மகனின் பிணம் பார்த்துக் கதறுகிறாள். மணப்பெண்ணாக வேண்டிய இளம்பெண்கள் பிணக் குவியல்களாக மாறுகிறார்கள். காதல் நினவுவரும் வயதில் கொலையுணர்வுகள் கட்டவிழ்த்து விடப்படுகிறது. அடுத்த மனிதனில் அன்பும், நேசமும் வைப்பது 'தேசத் துரோகமாகத்' திரிபு படுத்தப்படுகிறது. ஒரு தனி மனிதன் இருப்பது, நிற்பது, நடப்பது, அழுவது, சிரிப்பது போன்ற சாதாரண மனித இயல்புகள் அசாதாரணமாக்கப்பட்டிருக்கின்றன.

மனித உரிமைகளை மீறும் விளிம்பு நிலை மனிதர்களாக ஈழத் தமிழ்மக்கள் அலைகிறார்கள். விளிம்பு நிலையில் வாழும் மனிதர்கள் குழுவில், அகதிகளாக அலையும் மக்கள், அடக்கப்பட்ட பெண்கள், ஆதரவற்ற குழந்தைகள், சாதி, சமயத்தின் பெயரில் ஓரம்கட்டப்படுவோர், குரல் கொடுக்க வழியற்ற விதவைகள், குடும்பத்தின் அன்பும் ஆதரவுமின்றி அவதிப்படும் வயது வந்த முதியவர்கள் என்று பல தரப்பட்டோர் அடங்குவர். விளிம்பு மனிதர்களுக்குக் குரல் கொடுக்க, ஈழத்தமிழ் இலக்கிய உலகில், ஈழத்தின் வடக்கில் இருந்த சாதிக்கொடுமையை எதிர்த்து எழுதிப் புதிய சிந்தனைப் பிரவேசத்திற்கு மூலகாரணிகளாக இருந்த டானியல் போன்றவர்களுக்கு நாங்கள் நன்றி கூறவேண்டும். அவரைத் தொடர்ந்து இன்று இந்தியாவிலும் இலங்கையிலும் 'புதிய சிந்தனைகள்' தமிழ்ப் படைப்பிலக்கியங்களில் முக்கியத்துவம் பெறுகிறது.

பிறந்த நாட்டிலேயே அனாதைகளாக கப்பட்ட எங்கள் தமிழரின் குரலைப் புலம் பெயர்ந்த இடங்களில் ஒலிக்கப்பண்ணிய சிறு பத்திரிகைகள் இலக்கியச் சந்திப்பு நடக்க மூல காரணிகளாக இருந்தவைகளாகும். இலங்கைச் சிங்களப் பேரினத்தின் அடக்கு முறைக்

கொடுமைகளால் புலம் பெயர்ந்த தமிழ்ப் படைப்பாளிகள், இலக்கிய ஆர்வலர்கள் சேர்ந்து பேரண் நகரில் 1988ல் தொடங்கிய இலக்கியச் சந்திப்பு பல தடைகளையும் சோதனைகளையும் தாண்டி தனது 33வது சந்திப்பை லண்டனில் தொடர்கிறது. இலக்கியப்படைப்பாளிகள், ஆர்வலர்கள் சேர்ந்து தொடங்கிய இலக்கியச் சந்திப்பு இன்று மனித உரிமைக்குரல் கொடுக்கும் ஒரு சந்திப்பாக வளர்ந்திருக்கிறது.

லண்டனில் நடக்கும் சந்திப்பு ஈழத்தமிழ்ப் படைப்புக்களும் மனித உரிமைகளும் பற்றிய விடயங்களை முன்னெடுக்கிறது. இலங்கை, ஜேர்மனி, பிரான்ஸ், 'டென்மார்க், கனடா, நோர்வே, இங்கிலாந்து, அமெரிக்கா என்று எட்டு நாடுகளிலிருந்து படைப்பாளிகளும் பார்வையாளர்களும் பங்கு பற்றுக்கிறார்கள். பலர் இதுவரையும் நடந்த இலக்கியச் சந்திப்புகளில் பங்கேற்றவர்கள், பலருக்கு இதுவே முதற் தடவையாகவிருக்கும். இன்று இங்கு நடக்கும் சந்திப்பு சிந்தனைக்கு விருந்தாகவும் சினேகிதங்களுக்குப் பாலமாகவும் இருக்கவேண்டும். கருத்துரையாடல்கள் காத்திரமாகவிருக்க வேண்டும். கருத்துச் சுதந்திரம் முன்னெடுக்கப்படவேண்டும். விளிம்பு நிலை மக்களுக்காக நடக்கும் இந்தச் சந்திப்பில் புதிய கருத்துக்களும் கலந்துரையாடல்களும் இடம் பெறவேண்டும்.

புலம் பெயர்ந்த நாடுகளிலும் தாயகத்தில் எங்கள் மக்களின் நடக்கும், அரசியல் பொருளாதார வாழ்க்கை மாற்றங்களைப் பிரதிபலிக்கும் சந்திப்பாக இச்சந்திப்பு அமைந்துள்ளது. இந்தச் சந்திப்பை நடத்த அன்புள்ள பல இலக்கிய சினேகிதர்கள் மனத்தாலும் பணத்தாலும் உதவிசெய்தார்கள். ஈழத்தில் எங்கள் உறவுகள் படும துயர்களைச் சுட்டிக்காட்டி, அந்தத் துயர்கள் தொடரதிருக்கவும், அங்கு நடக்கும் பல தரப்பட்ட அடக்குமுறைகளும் நிறுத்தப்படவேண்டும் என்றும் சில தீர்மானங்கள் இச்சந்திப்பில் முன்னெடுக்கவேண்டும். எத்தனையோ தடவைகளில் எத்தனையோ விதமான சோதனைகளைக் கண்ட இலக்கியச் சந்திப்பு இன்னும் பல்லாண்டுகள் தொடர்ந்து பணிசெய்ய வேண்டும்.

**உண்மைகள் உறங்குவதில்லை.**



IOM International Organization for Migration

# IOM can help you return to Sri Lanka

- if**
- you are or have been an asylum seeker,
  - you have overstayed your visa
  - you have no legal status in the UK

If you are an asylum seeker, IOM can assist you further when you are back in Sri Lanka with any of the following:

- small business start up
- vocational training & apprenticeship
- education courses for you and/or our children

For more information, call IOM free on 0800 783 2332 or visit IOM's website.

[www.iomlondon.org](http://www.iomlondon.org)

This programme is co-financed by the European Refugee Fund



உண்மைகள் உறங்குவதில்லை.